OKLAHOMA CITY COMMUNITY COLLEGE, THE E.L. AND THELMA
GAYLORD FOUNDATION, AND THE AD ASTRA FOUNDATION PRESENT

2021-2022

Performing Arts Series

BALLET FOLKLÓRICO DE MÉXICO DE AMALIA HERNÁNDEZ JANUARY 28, 2022 PAGE 01



We're so glad you've made the decision to visit OCCC's Visual and Performing Arts Center. It's a remarkable place on our campus: A state-of-the-art, world-class facility, run by exceptional people, who have worked tirelessly to bring diverse and versatile performances and experiences to South Oklahoma City. Any building, even one as beautiful as this one, begins to lose its luster if not for the dedication and passion of the people who occupy it, care for it, preserve it, and fill it with life. Your presence in this building is part of what sustains it and gives it purpose, and we thank you for that.

I believe you'll see quite quickly what a special place OCCC is, and I hope you'll remember: We're here for you. OCCC's mission focuses on student success and community enrichment. This is a college that exists to recruit, equip, and retain great people on the southside of Oklahoma City, and that means doing more and more to reach out to folks just like you. Whether you're here to enjoy another performance at the Visual and Performing Arts Center, to see the latest exhibition in our Inasmuch Foundation Art Gallery, to attend a car show with the South OKC Chamber, to get some exercise on our beautiful park trails, to enroll your child in classes here, or to sign up for classes yourself, you are helping us fulfill our mission. If there are areas where we can better serve you, please let us know. If you love what you've experienced here today, we hope you'll consider becoming a season subscriber, and bringing someone new along with you to the next show.

While I have you: If you care about our community and connect with mission, I hope you'll consider making a gift to The Foundation for OCCC, which funds scholarships for students facing significant financial hardships, helps stock our Food Pantry, and helps us continue to serve this community as we enter into 2022, our 50thyearin existence. With your help, we'll be here a long time, and generations of leaders will emerge through our doors and out into our communities.

At OCCC, we have a mantra that concludes with a very simple message: You're welcome here. We say it to the more than 17,000 students who join us each year from more than 40 countries, we say it to our more than 1,000 faculty and staff, and now it's my pleasure to extend that welcome to you: Truly, you're welcome here, anytime.

Jeremy Thomas

OKLAHOMA CITY COMMUNITY COLLEGE INTERIM PRESIDENT



Hello Patron Family,

Sitting down to write this letter always marks an exciting part of my year: It means our season is real and ready, programs will soon be in your hands, guests will be in seats, artists will be en route to us from all over the world, and live shows will flourish again on the southside of Oklahoma City. After a year of small, socially-distanced shows as a result of the COVID-19 pandemic, I find this moment exceptionally meaningful. We're so grateful to host a full Performing Arts Season, and we're elated that you're joining us.

This season is absolutely exceptional, showcasing a diversity of talent and versatile artists across dance, theatre, and music. Stars from Broadway bookend our season, with The Midtown Men, a quartet that reunites stars from Broadway's Jersey Boys, and an Evening with Renée Elise Goldsberry, who you may recognize as the Tony Award-winner who played Angelica Schuyler in Hamilton. Our season also includes Cirque Mechanics - Birdhouse Factory, full of death-defying stunts set on a backdrop inspired by the industrial murals of Mexican-born artist Diego Rivera; ballet Folklórico de México de Amalia Hernández and Drum Tao will bring colorful, cultural experiences to our stage; and The Ten Tenors returns to Oklahoma after a warm reception with the OKC Philharmonic audience.

I can't express how grateful we are for your continued patronage and support of the arts in Oklahoma City, so on behalf of our whole team here in Cultural Programs, I'll just say this: The performing arts are impossible without you, so thank you for being part of our patron family, and thank you for making the performing arts possible.

Lemuel Bardeguez

DIRECTOR OF CULTURAL PROGRAMS PERFORMING ARTS SERIES (PAS) ARTISTIC DIRECTOR





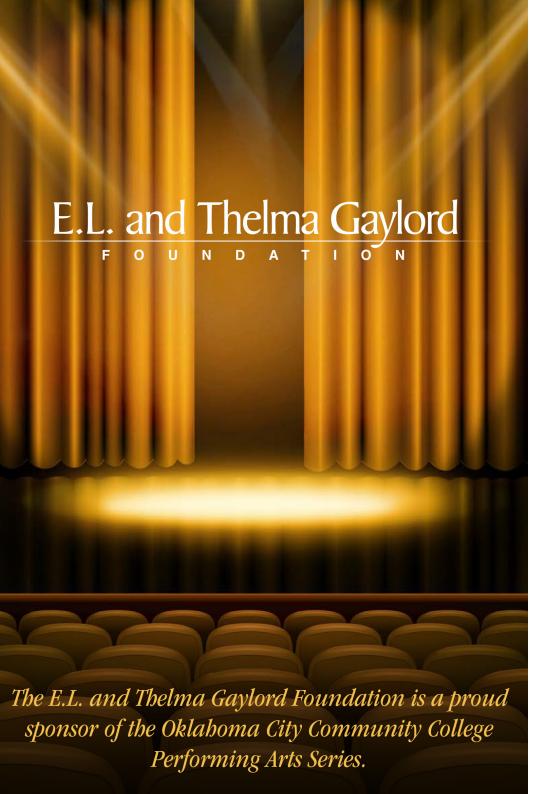
FRIDAY, JANUARY 28 • 8:00 PM

Amalia Hernández Navarro, Founder Norma López Hernández, Founder

Salvador López Hernández, General Director

Aviviana Basanta Hernández, Artistic Director





COMPANY STAFF

Flavio Carlos Antunez Tiburcio, Artistic Coordinator Laura Becerril Ortiz, PR & Manager Rafael Mendoza Baltazar, Production Manager Roberto Carlos Arellano Ramos, Lighting Director Jose Barrios Gomez, Wardrobe Julio Cardenas Garcia, Sound Chief Pedro Cedillo Jiménez, Wardrobe Aldo Misael Lopez Cedillo, Stagehand

DANCERS

Ariana Cavett

Norma Lorena Fernández Romero Miriam Andrea Flores Osnaya Alejandra Itzel García Alejandre Esmeralda Jazmín Hernández Fierros Andrea Jaime Villanueva Sofía de Jesús Larrañaga Castillo Arcelia Danae López Lara Mariant Monserrat Martínez Vázquez Laura Victoria Rea Paulino Jessica Alejandra Resendiz Rodríguez Adriana Sánchez Ramírez Sofia Segura Ana Paola Zamacona Licona Marco Antonio Aguirre Macías Ernesto Alejandro Arellano Ruiz

Ricardo Alejandro Barranco Omaña

Abraham Brayo Ruiz José Isaac García Marín Edson Jair González Gonzaga Adrián Rogelio Hernández Caballero Aaron Zalahui Hernández Martínez Tonatiuh Ricardo Hernández Martínez Gustavo Lemus Lemus Daniel Adolfo Rodrìguez Juan Francisco Rodríguez Torreblanca José David Rosas Andrade Oscar Yael Tlatelpa Morales Jorge Torres Chávez

ARTS SERIES

MUSICIANS

Miguel Aguilar Salas Javier Camacho Contreras Oscar Uriel Canul Tec Raúl Gavia Ríos Miguel González Nerey Wlfred Raymundo May Pech Hector Medina Ramos Humberto Medina Ramos José Medina Ramos Julio Cesar Mora Nieto Esteban Salinas Cruz Gilberto Salinas Cruz Jesús Salinas Cruz Adib Wuilliams Toledano Rescalvo Catarino Torres Contreras

Ballet Folklórico de México de Amalia Hernández

Amalia Hernández was a dancer and choreographer, founder of the Ballet Folklórico de México in 1952. From a very young age, she began a long journey through Mexican culture that would lead her to rescue the traditional dances around Mexico. She managed to project to the world the beauty of our country through movement, from pre-Columbian cultures and Spanish influences to the revolutionary times.

With her first performances in 1952, she obtained public recognition as a cultural representative of Mexico. Her great success established the Ballet in the Palace of Fine Arts as its permanent venue since October 11, 1959.

With more than 30 million spectators and countless recognitions, Amalia Hernández's artistic legacy remains valid thanks to the more than 120 original choreographies with great technical difficulty, elaborate typical costumes, and first-rate artists, consolidating the Ballet as the best dance company in the world in its genre.

Amalia Hernández fue una bailarina y coreógrafa, fundadora en 1952 del Ballet Folklórico de México. Desde muy joven inició un largo trayecto por la cultura mexicana que la llevaría a rescatar las danzas tradicionales de los diversos rincones de México. Ella logró proyectar ante el mundo la belleza de las diferentes regiones de nuestro país a través del movimiento, desde las culturas precolombinas, las influencias españolas en la época del virreinato hasta la fuerza popular de los tiempos revolucionarios.

Con sus primeras presentaciones en 1952 obtuvo el reconocimiento del público como representante cultural de México. Su gran éxito logró establecer al Ballet en el Palacio de Bellas Artes como su sede permanente a partir del 11 de octubre de 1959.

Con más de 30 millones de espectadores e innumerables reconocimientos, el legado artístico de Amalia Hernández permanece vigente gracias a las más de 120 coreografías originales y con gran rigor técnico, elaborados trajes típicos y artistas de primer nivel, consolidándose como la mejor compañía del mundo en su género.

Program

AZTECAS (HIJOS DEL SOL)

Amalia Hernández took diverse elements from the conquerors' chronicles, sculptures, ceramics, and codices to reconstruct these Aztec ritual dances. This ballet is divided into four dances, the "Dance of the Priests", in honor of Moctezuma II, the "Dance of the Maidens", the "Dance of War", and the "Dance of Celebration."

Para esta reconstrucción de danzas rituales aztecas, Amalia Hernández tomó elementos de las crónicas de los conquistadores, los relatos, la escultura y la cerámica, así como de los códices. Este ballet se compone de la danza fúnebre del rey Ahuizótl, viene enseguida la Danza de los Sacerdotes, en honor a Moctezuma II, continúa la Danza de las Doncellas, después la Danza de la Guerra y finaliza con la Danza de la Celebración.

SONES ANTIGUOS DE MICHOACÁN

This piece is a brilliant mosaic of dances and songs from Michoacán, and one of the most important choreographies of Amalia Hernández, since it changed the course of her career, as well as Mexican dance. Sones Antiguos de Michoacán combines the techniques of modern and classical dance. The choreography is considered by its creator as the first work inspired developed theatrically and remains not only in the repertoire of the Ballet Folklórico de México but also as an inspiration for other Mexican folk dance companies.

Esta pieza es un brillante mosaico de bailes y canciones de Michoacán, y una de las coreografías más importantes de Amalia Hernández, pues cambió el rumbo de su carrera, así como el de la danza mexicana. Sones Antiguos de Michoacán combina las técnicas de la danza moderna y clásica para adaptarlas a la danza folclórica; es una evocación del movimiento capturado en el contexto etnográfico. La coreografía es considerada por su creadora como la primera obra inspirada en el folclor, desarrollada de una forma teatral y continúa vigente no solo en el repertorio del Ballet Folklórico de México, sino también como inspiración para otras compañías y agrupaciones de danza folclórica mexicana.

TARIMA DE TIXTLA

Based on the original dances of Guerrero, Tarima de Tixtla is one of the most colorful and cheerful choreographies in the Ballet Folklórico de México's repertoire The echo of the tapping shoes shakes the wooden stand, representing with joy the warmth of the people from Guerrero. The swirl of the skirts and the tapping of the dancers' feet show an incessant dialogue through dance.

Basado en las danzas originarias del estado de Guerrero, Tarima de Tixtla es una de las coreografías más coloridas y alegres en el repertorio del Ballet Folklórico de México. Aquí retumba el eco del zapateado en latarima, enfatizando así, con el ritmo vertiginoso de la alegría, el calor de las almas guerrerenses y la picardía que se sugiere en los movimientos de las bailarinas; ese ajetreo de las faldas y el diálogo que se establece a través de la punta y el talón de los intérpretes.



LA REVOLUCIÓN

This ballet is dedicated to the "soldaderas", also called Adelitas, women who had a decisive role in the Mexican Revolution, as they took their lives and few belongings to the war scenes. In quick contrast, the aristocrats are seen in a joyous celebration, when a group of rebels breaks into the party, prepared to fight and march towards their destiny: The Revolution.

Este ballet está dedicado a las soldaderas o Adelitas, mujeres que tuvieron un papel determinante en la Revolución Mexicana, pues trasladaron su vida y pocas pertenencias a los escenarios bélicos. En rápido contraste se ve a los aristócratas en una alegre celebración, cuando un grupo de rebeldes irrumpe en la fiesta, levantándose en armas para marchar hacia su irremediable destino: la Revolución.



LA CHARREADA

One of the most deeply rooted traditions in Mexico is the Charreria, which arises from the equestrian and livestock activities of the different communities of the country. Declared Intangible Heritage of Humanity by UNESCO, Charrería is an art and discipline in which both men and women compete, wearing colorful Mexican costumes trimmed in silver studs. To maintain its popularity, associations were created and also the "Charreadas", which can be considered as a Mexican rodeo, as well as a highly recognized sport with strict rules and lots of competitions that shows the skills of the "charros" and horsemen.

Una de las tradiciones más arraigadas de México es la Charrería, que surge de las actividades ecuestres y ganaderas de las distintas comunidades del país. Declarada Patrimonio Inmaterial de la Humanidad por la UNESCO, la charrería es un arte y disciplina en la que hombres y mujeres demuestran su valor en las suertes deportivas que provienen del trabajo que se realizaba en las antiguas haciendas de México. Para mantener su popularidad, surgieron asociaciones que mantienen esta tradición vigente a través de las charreadas, que se ejecutan en los lienzos y permiten a los espectadores admirar las destrezas de los charros y jinetes.



FIESTA EN TLACOTALPAN

Spanish culture has a strong influence on Jarocha dance and music, which is why there is percussive footwork in every choreography, a distinctive move of flamenco. This fusion can be appreciated during the celebration of the Virgen de la Candelaria, where the streets are filled with mojigangas, fandango dancers, jaraneros, and beautiful women who wear the typical Veracruz costume.

La danza y la música jarocha tienen una fuerte influencia de la cultura española, es por eso que los bailes están compuestos por movimientos zapateados, característicos del flamenco. Esta fusión se puede apreciar en todo su esplendor durante la celebración de la Virgen de la Candelaria, donde las calles se llenan de mojigangas, bailadores de fandango, jaraneros y bellas mujeres que visten el típico traje veracruzano.





LA VIDA ES UN JUEGO

This dance is based on Mexican toys and games. The game is controlled by a very charismatic devil that handles all characters as if they were marionettes and with their cords, he manipulates the way to determine their destiny. Reality and fantasy interact when the devil uses both, "Cupid" and "Death" to perform a tangled love story between a bride, her groom and her lover.

Basado en los originales juegos y juguetes mexicanos. Es una sátira que narra un juego controlado por un diablo muy carismático, que maneja a los personajes como si fueran marionetas manipulando las cuerdas para determinar su destino. Realidad y fantasía intervienen cuando el diablo usa a Cupido y a la Muertecita para desarrollar el enredo entre el novio, la novia y el amante. Todo al son de música de feria y fiesta.



DANZA DEL VENADO

The Deer Dance is an emblematic representation of the state of Sonora and is considered an Intangible Cultural Heritage by UNESCO. The Deer Dance is a ritual performed before the hunting expeditions and reproduces the movements of the prey with amazing fidelity.

La Danza del Venado es la representación emblemática del estado de Sonora y es considerada Patrimonio Cultural Inmaterial de la Humanidad por la UNESCO. La Danza del Venado forma parte del rito que se realiza en vísperas de las expediciones de caza y reproduce con asombrosa fidelidad los movimientos de la presa.

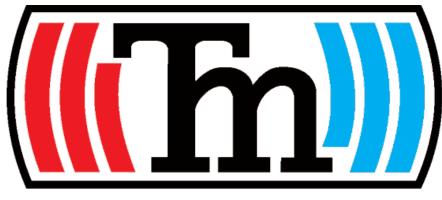


FIESTA EN JALISCO

The state of Jalisco is the land of the Charros, the Chinas, and the Mariachi, powerful symbols of Mexican identity. Pure Mexican culture is shown in the brilliant folklore of Jalisco, its music, its vigorous and refined dances, and in its dazzling and multicolored costumes.

El estado de Jalisco es la tierra de los Charros, las Chinas y el Mariachi, símbolos de la identidad mexicana y herencia del mestizaje. El brillante folclore jalisciense envuelve en su música, en sus bailes vigorosos y refinados, en sus trajes multicolores y deslumbrantes, lo más noble y puro de la cultura mexicana.





TYLER MEDIA Oklahoma's Media Company



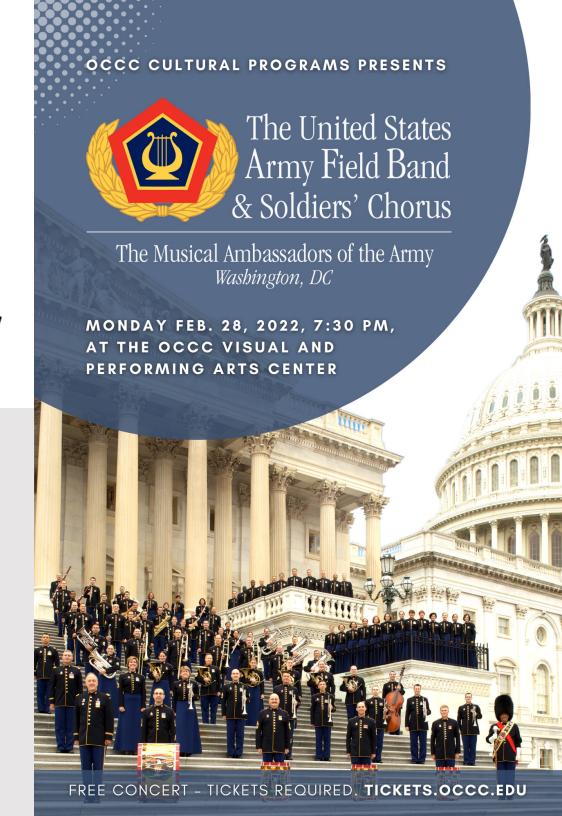
CULTURAL PROGRAMS

OCCC CULTURAL PROGRAMS STAFF

Lemuel Bardeguez, Director John Farrell, Stage Manager Andi Gleichman, Assistant Stage Manager Emily Irvin, Marketing and Public Relations Chuck Riley, Events Coordinator Ben Williams, Box Office Manager

WORK STUDY STUDENTS

Michelle Claudio Brittany Fitzgerald



Thank You to Our Performing Arts Series Sponsors

SERIES SPONSORS

E.L. and Thelma Gaylord

Ad Astra Foundation







SHOW SPONSORS







SERIES SUPPORTING SPONSORS









2021–2022 Season Performing Arts Series Donors

PRODUCER \$5,000+

Ad Astra Foundation

E.L. and Thelma Gaylord Foundation

Cathy Leichter

National Endowment for the Arts

Oklahoma Arts Council

Oklahoma City Community College

BENEFACTOR \$1,000-\$4,999

Joe Leonard Richard and Gayle Parry

PATRON \$500-\$999

Lemuel Bardeguez W.B. and Lisa Edmonds
Mrs. Sam Decker Mari Fagin

SUPPORTER \$100-\$499

Nels BentsonBeth RaymondCarl and Linda BosteelsChuck RileyRay CloerJames and Rose RovickDavid and Deborah GreinerTami Ross

Rick and Michelle Hamilton Fred and Carol Selensky
Karen Lewis Weokie Federal Credit Union

Bob and Mary Jane Metzinger

FRIEND OF THE SERIES \$25-\$99

Ms. Dana Davis Miller Marvin Henschel Steven Graham Sandra Nissiotis

The names on this list were last updated Friday, January 11, 2021. Every effort has been made to ensure the accuracy of this list. Please call us at 405-682-7576 with any questions or corrections. OCCC Cultural Programs values the donations of our many supporters and friends and extends our deepest gratitude to all. Donations of \$250 and up receive VIP parking and 2 complimentary beverages in the Crescendo Club area in the lobby before the show or during intermission. To donate, please visit givetooccc.org and select Give Now, then Cultural Programs from the drop-down menu.





What do the arts mean to Oklahoma?

- stronger economy
- enriched culture
- improved academics
- revitalized communities
- creative workforce

An agency of state government • arts.ok.gov





Oklahoma City OUR PLATINUM SEASON!

70th CONSECUTIVE YEAR!

AWARD-WINNING OPERA & MUSIC THEATER

OCT. 1-3

MAINSTAGE CHILDREN OF EDEN NOV. 5-7

SPOTLIGHT CABARET

NOV. 19-21

MAINSTAGE THE THREEPENNY OPERA

FEB. 18-20

MAINSTAGE LITTLE WOMEN FEB. 25-27

SPOTLIGHT LEGALLY BLONDE APR. 22-24

MAINSTAGE IN THE HEIGHTS

www.okcu.edu/music

SCHOOL OF THEATRE MAINSTAGE SEASON

OCT. 28-31

ENRON

DEC. 9-12

ROE

FEB. 3-6

MARISOL

MAR. 31 APR. 3 **SCHOOL**

www.okcu.edu/theatre/theatreocu

→TICKETS ← www.okcu.edu/tickets - OKLAHOMA CITY PAGE 21 COMMUNITY COLLEGE

COURTESY & SAFETY POLICY

Thank you for joining us at the Oklahoma City Community College (OCCC) Visual and Performing Arts Center; we hope you enjoy your time with us. Please be aware of the following courtesy and safety policies which will help ensure you have a wonderful theater experience with us.

- Cellular phones and other electronic devices should be turned off, or put in silent mode, prior to the start of each performance. To ensure all patrons enjoy their outing without distractions, we ask that you refrain from making and receiving phone calls and from texting during a performance.
- Please be considerate to your fellow patrons and refrain from talking during a performance.
- Photography and video recording of any kind is strictly prohibited; this includes cell phone camera
- Beverages purchased at the Visual and Performing Arts Center Concession stand may be brought into the Visual and Performing Arts Center Theater; food is not allowed.
- The OCCC Visual and Performing Arts Center is an ADA compliant facility; all entries are wheelchair accessible. All OCCC parking lots have designated handicap parking spaces which are clearly identified and reserved for vehicles displaying a valid handicap parking permit.
- Assistive Listening Devices (ALDs) are available free-of-charge from the Reception Desk located in the theater Atrium. A valid driver's license or photo ID card must be presented to obtain an ALD. OCCC Visual and Performing Arts Center uses Listen Technologies LR-42 Stethoscope, and LR-44 Lanyard / Loop receivers (loop acts as a wireless connection to hearing aids equipped with a "T" coil; quality of reception depends on the strength of the "T" coil in the hearing aid).
- Oklahoma City Community College is a smoke-free campus. Use of tobacco products, including electronic cigarettes, anywhere on OCCC campus grounds, is strictly prohibited. Violators run the risk of being ticketed by OCCC Police Department personnel.
- Please arrive on time to the theater. Some performances have a 'seating hold' which will keep you from being admitted into the theater if you arrive late. The House Manager will inform the door Usher when theater seating is allowed once a performance has started. The theater Atrium has seating and monitors which broadcast the production.
- Children and infants are welcome to attend performances at the Visual and Performing Arts Center; however, all must have a ticket and be accompanied by an adult. To confirm if a performance is appropriate for your child/children, please call the OCCC Box Office at (405) 682-7579 prior to purchasing tickets. If your child becomes disruptive to other patrons, you will be asked to kindly remove him/her from the theater. The theater Atrium has seating and monitors which broadcast the production.
- Your safety is of utmost importance to us. In the event of an emergency, please follow the instructions of the theater House Manager, Backstage personnel, and Ushers.

LYRIC'S 2022 HOMECOMING SEASON

Welcome back to a new season of extraordinary productions staged in Lyric's beloved Plaza Theatre, the majestic Civic Center Music Hall, the historic Harn Homestead and the all-new First Americans Museum!

MAINSTAGE SEASON







March 23-27 Lyric at the First Americans Museum





Lyric at the Civic Center



RODGERS & HAMMERSTEIN'S

July 5-10 • Lyric at the Civic Center

SEASON EXTRAS



October 5-30 Lyric at the Plaza



November 16 - December 23 Lyric at the Harn Homestead

SEASON SPONSORS



Season Tickets Now Available!

















KIRKPATRICK FOUNDATION.INC

COMING UP AT THE

2021-22 SEASON



The Music of Whitney Houston FEBRUARY 25-26, 2022

Whitney Houston's life and career left a mark on the world! Her powerful voice and sensitive delivery enchanted a generation. As the most-awarded female act of all time, she sold over 170 million albums worldwide, Come to celebrate this extraordinary talent with an evening of her biggest hits, including Saving All My Love, How Will I Know?, Where Do Broken Hearts Go and, of course, I Will Always Love You.



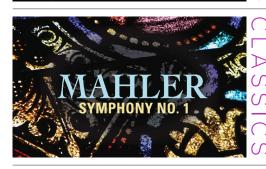
Ballroom with a Twist MARCH 18-19, 2022

If you can't get your fill of Dancing with the Stars. American Idol, and So You Think You Can Dance here they are, all in one night of fun! Featuring expert performers with a sensational program ranging from Rhumba to Salsa to Hip Hop. This unbeatable evening of music and dance is sure to be an energy infused night for everyone!



STAR WARS, Episode IV - A New Hope **APRIL 8-9, 2022**

Join the OKCPHIL as we present the seven time Academy Award winning movie and perform the exciting John Williams score live with the movie. You'll be absorbed in this thrilling cinematic experience. Put on your helmet, grab your lightsaber, and join us for this monumental event!



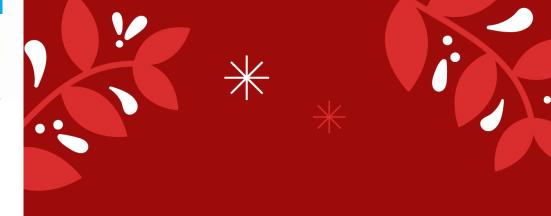
Mahler's 1st Symphony MARCH 5, 2022

Noah Bendix-Balgley, violin

JONATHAN LESHNOFF: Violin Concerto No. 2 MAHLER: Symphony No. 1 in D major, "Titan"







THE

Ad Astra **Foundation**

IS A PROUD SUPPORTER OF THE

OKLAHOMA CITY COMMUNITY COLLEGE 2021-2022 PERFORMING ARTS SERIES









RANDI VON ELLEFSON ARTISTIC DIRECTOR

OKLAHOMA'S PREMIER SYMPHONY CHORUS

JUBILATE DEO

THE MUSIC OF DAN FORREST

OCT 10, 2021 | 3 PM



HANDEL'S MESSIAH

DEC 5, 2021 | 7 PM



DUO LUMINA RITTER VALIGHAN WILLIAMS

RUTTER•VAUGHAN WILLIAMS

MAR 27, 2022 | 3 PM

SEASON SPONSORS











Canterbury Voices **405-232-7464**

Single

Tickets start at \$18

Civic Center Music Hall 405-594-8300

CanterburyOKC.com



SPEND IT ON TICKETS TO MORE SHOWS LIKE THIS ONE.



OKLAHOMA CITY
COMMUNITY COLLEGE



OCCC.EDU

2021–2022 Performing Arts Series



THE MIDTOWN MEN - STARS FROM THE ORIGINAL BROADWAY CAST OF JERSEY BOYS* FRIDAY, OCTOBER 29



CIRQUE MECHANICS -BIRDHOUSE FACTORY SATURDAY, NOVEMBER 20



BALLET FOLKLÓRICO DE MÉXICO DE AMALIA HERNÁNDEZ FRIDAY, JANUARY 28



THE TEN TENORS PRESENTS LOVE IS IN THE AIR FRIDAY, FEBRUARY 25



DRUM TAOTUESDAY, MARCH 22



AN EVENING WITH RENÉE ELISE GOLDSBERRY FRIDAY, APRIL 29

*NOT A PERFORMANCE OF, NOT AFFILIATED WITH THE SHOW JERSEY BOYS